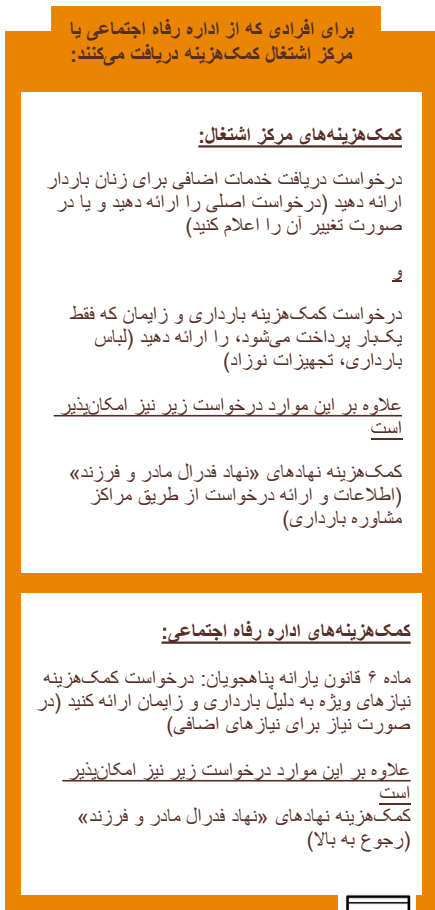
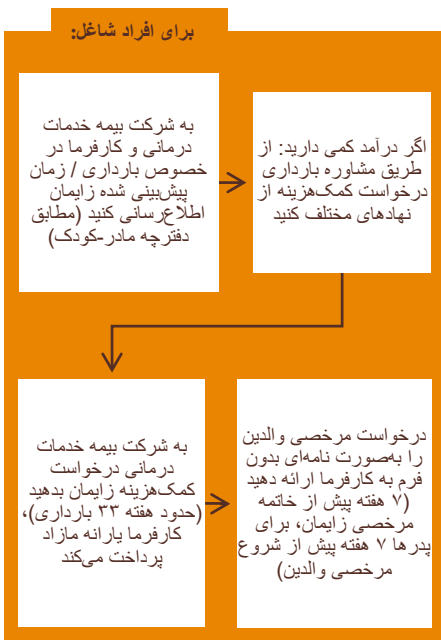
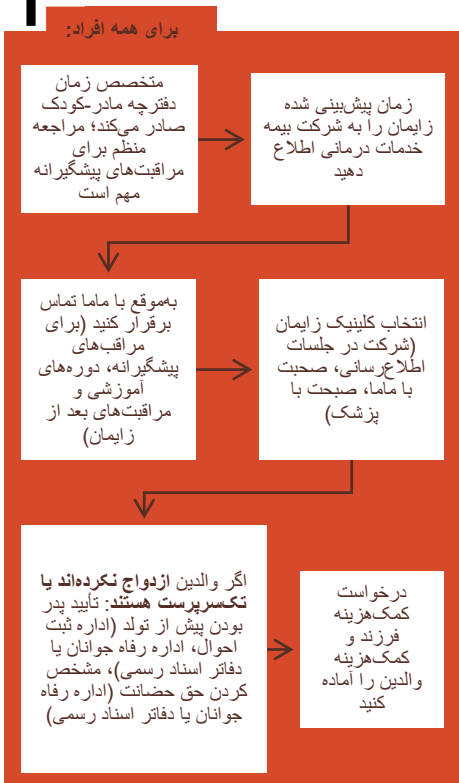


برگه اطلاعات مربوط به بارداری و زایمان

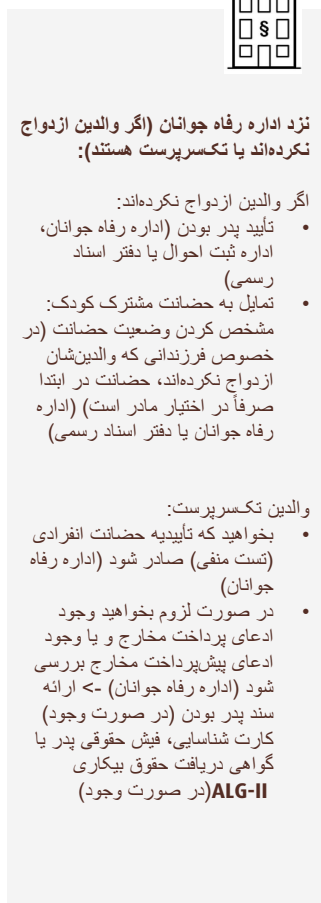
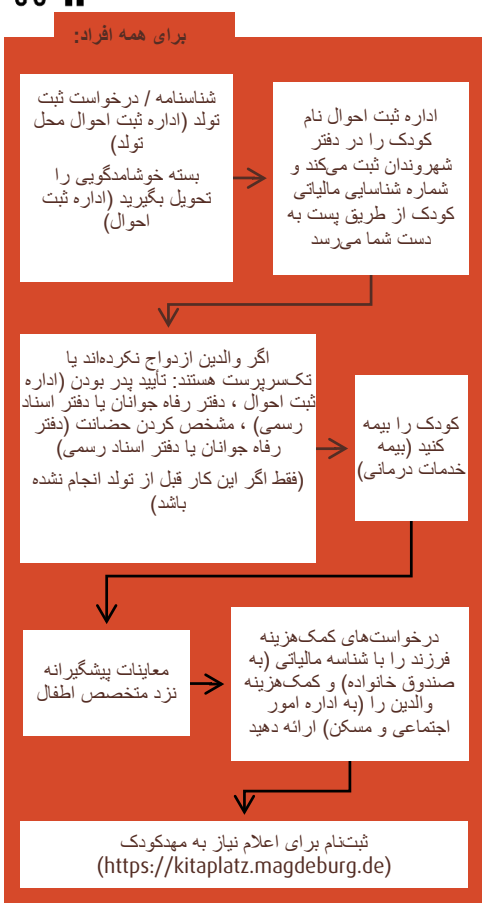


پیش از زایمان:



مشاوره در مرکز مشاوره بارداری
در مورد همه موارد بالا و سایر
موضوعات امکان‌پذیر است

پس از تولد:



در صورت لزوم موارد زیر را درخواست کنید:

- کمک‌هزینه مسکن (اداره امور اجتماعی و مسکن)
- کارت (Otto-City-Card) مشاوره و درخواست: اداره امور
اجتماعی و مسکن

کمک هزینه فرزند و کمک هزینه والدین

کمک هزینه فرزند (Familienkasse)



کمک هزینه والدین (Sozial- und Wohnungsamt)



- هر دوی والدین می‌توانند تا ۱۴ ماهگی فرزند آزادانه دریافت این کمک هزینه را بین خود تقسیم کنند
- هر یک از والدین باید درخواست خود را جداگانه ارائه دهد
- حداقل ۲ ماه - حداکثر ۱۴ ماه کمک هزینه پایه والدین
- این مبلغ به صورت ۱۰۰٪ برای محاسبه موارد زیر در نظر گرفته می‌شود:
 - یارانه پناهجویی
 - یارانه مرکز اشتغال

- فرزند در همان خانه زندگی می‌کند
- حداقل میزان کمک هزینه والدین (۳۰۰ یورو کمک هزینه پایه والدین / ۱۵۰ یورو کمک هزینه پلاس والدین) یا کمک هزینه والدین بسته به میزان درآمد
- در زمان استفاده از مرخصی والدین: اجازه اشتغال وجود ندارد یا اجازه اشتغال بیشتر از ۳۰ ساعت در هفته وجود ندارد
- اجازه اقامت همراه با اجازه کار
- موارد خاص: ماده ۲۳ الف، ماده ۲۴، ماده ۲۵ بند ۳، ۴، ۵ قانون اقامت در صورت اقامت قانونی در آلمان به مدت سه سال و در صورت اشتغال به کار یا دریافت حقوق بیکاری ALG I
- در موارد خاص، با توجه به قوانین ایالت زاکسن آنهالت تصمیم‌گیری به صورت موردی انجام می‌شود



تزد صندوق خانواده (Familienkasse) :

ارائه شماره شناسایی مالیاتی کودک (دفتر ثبت احوال به صورت خودکار نام کودک را در دفتر ثبت نام ساکنین ثبت می‌کند. سپس والدین شماره شناسایی مالیاتی را از طریق پست دریافت می‌کنند.)



تزد اداره امور اجتماعی و مسکن (Sozial- und Wohnungsamt) :

ارائه کارت شناسایی، گواهی تولد برای کمک هزینه والدین، فرم پر شده درخواست همراه با مدارک میزان درآمد

اعلام تولد

اداره ثبت احوال

اعلام تولد فرزند ظرف یک هفته به اداره ثبت احوال (از طریق کلینیک) انجام می‌شود و یا در صورت تولد فرزند در خانه باید ظرف ۳ روز شخصاً به اداره ثبت احوال اعلام شود)

صور شناسنامه در اداره ثبت احوال ظرف ۴ هفته (بمطور معمول حضور پدر و مادر الزامی است) <= گرفتن وقت از طریق geburtsanmeldung@std.magdeburg.de یا تماس با ۴۲۱۵ / ۵۴۰ / ۳۹۱

اداره اتباع خارجی

والدین: ارائه گواهی از طریق اعلام به اداره اتباع خارجی (اداره ثبت احوال تولد را از پیش به صورت الکترونیکی به اداره اتباع خارجی اعلام می‌کند)

مشخص کردن وضعیت اقامت / درخواست پناهجویی

در صورت لزوم درخواست پناهجویی: برای کودک یارانه پناهجویی درخواست کنید (اداره رفاه اجتماعی)، حتی اگر والدین یارانه دریافت می‌کنند SGB II

موارد خاص / مشکلات احتمالی:

- فقط در صورت مشخص بودن هویت مادر و تأیید وضعیت تأهل مادر: ثبت نام هر دوی والدین در شناسنامه (در صورت صدور شناسنامه بدون اهراز هویت، نام خانوادگی کودک به نام مادر ثبت می‌شود)
- فقدان اسناد هویتی یا سند ازدواج والدین ممکن است روی صدور شناسنامه کودک و درخواست دریافت یارانه تأثیر بگذارد.
- بعضاً نام متفاوت فرزندان اگر در کشورهای مختلفی متولد شده باشند یا اگر نحوه نگارش اسمی در گزرنامه‌ها متفاوت باشد
- پس از تولد کودک می‌توان برای او درخواست پناهندگی ارائه داد یا بسته به اجازه اقامت والدین به اون نیز اجازه اقامت اعطا می‌شود. در صورت ارائه درخواست پناهجویی، ممکن است به فرزندان به طور مستقل از والدین اجازه اقامت اعطا شود.
- پس از تولد این امکان برای فرزندان وجود دارد که براساس اجازه اقامت والدین تا شش ماه از مزایای مرکز اشتغال بهره‌مند شوند. در این مدت بسته می‌توان برای او درخواست پناهندگی داد یا بسته به اجازه اقامت والدین به او اجازه اقامت اعطا می‌شود.
- اگر برای کودک درخواست پناهندگی ارائه شده است، به موقع درخواست دریافت یارانه را به اداره امور اجتماعی و مسکن ارائه دهید! (اداره امور اجتماعی و مسکن صرفاً از اولین روز دریافت درخواست یارانه پناهجویی پرداخت می‌کند و برای قبل از درخواست هزینه‌ای نمی‌پردازد)
- کمک هزینه فرزند، کمک هزینه والدین و مزایای مطابق با SGB II یا AsylbLG باید در سریع‌ترین زمان ممکن درخواست شود، در غیر این صورت ممکن است، بدهی ایجاد شود!
- بیمه بودن مادر از طریق شرکت‌های بیمه خدمات درمانی مهم است، زیرا در غیر این صورت پرداخت همه هزینه‌های مربوط به ماما، پزشک، بیمارستان و غیره بر عهده خود خانواده خواهد بود.



در اداره ثبت احوال: ارائه اصل اسناد:

برای والدینی که ازدواج نکرده‌اند: شناسنامه والدین، سند شناسایی معتبر (گزرنامه و اجازه اقامت، شهروندان اتحادیه اروپا: کارت شناسایی)، در صورت لزوم تأییدیه پدر بودن صادر شده پیش از تولد و اعلام وضعیت حضانت

برای والدینی که ازدواج کرده‌اند: سند شناسایی معتبر (رجوع به بالا)، سند ازدواج، شناسنامه والدین

مادر کودک مطلقه: شناسنامه مادر، سند شناسایی معتبر (رجوع به بالا)، در صورت لزوم سند تغییر نام، سند ازدواج با حکم طلاق قانونی، در صورت لزوم تأییدیه پدر بودن صادر شده پیش از تولد و اعلام وضعیت حضانت و همچنین گزرنامه و شناسنامه شناسنامه پدري که فرزند را به رسمیت شناخته است

کلینیک‌های زایمان

- Universitätsklinik für Frauenheilkunde, Geburtshilfe und Reproduktionsmedizin**
Gerhart-Hauptmann-Straße 35, 39108 Magdeburg
Tel.: 0391/ 671 7301
- Mariienstift - Klinik für Geburtshilfe**
Harsdorfer Straße 30, 39110 Magdeburg
Tel.: 0391/ 726 2458
- Klinikum Magdeburg - Frauenheilkunde und Geburtshilfe**
Birkenallee 34, 39130 Magdeburg
Tel.: 0391/ 791 3601

متخصصان اطفال

- Barbara Fügner**, Große Diesdorfer Str. 227, 39108 Magdeburg, Tel.: 0391/ 607 8342
- Süna Gertz**, Hanns-Eisler-Platz 11, 39128 Magdeburg, Tel.: 0391/ 252 2737
- Dr. med. Kathrin Dusel, Dr. med. Gunther Gosch, Dipl. Med. Regina Lehmann, Dr. med. Ute Schwitala**, Domplatz 11, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 734 7351
- Dr. med. Jana Hoyer-Schuschke**, Stieglitzweg 29, 39110 Magdeburg, Tel.: 0391/ 252 9216
- Dr. med. Daniela Petz**, Badeteichstr. 14, 39126 Magdeburg, Tel.: 0391/ 505 1400
- Karen Höft & Peggy Renner**, Dr.-Grosz-Str. 1-2, 39126 Magdeburg, Tel.: 0391/ 288 668 50
- Dipl.-Med. Cornelia Hanke**, Halberstädter Chaussee 87a, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 251 5166
- Dr. med. Sandra Körn**, Alt-Salbke 96, 39122 Magdeburg, Tel.: 0391/ 404 6056
- Manon Staack & Peggy Fernández Pérez**, Bruno-Taut-Ring 156, 39130 Magdeburg, Tel.: 0391/ 722 4316
- Katharina Polter**, Frankelfelde 34, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 631 2098
- Dr. med. Angelika Schaulat**, Breiter Weg 251, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 408 23 252
- Dr. med. Veronika Weise**, Hopfenbreite 16, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 621 1260
- Dr. med. Petra Huidu**, Lübecker Str. 32, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 251 5166
- Dr. med. Eva Schneckenhaus**, Halberstädter Str. 55, 39112 Magdeburg, Tel.: 0391/ 616 535
- Gabriela Ciubotaru**, Ebendorfer Chaussee 49, 39128 Magdeburg, Tel.: 0391/ 726 59 733
- Margarete Rathert**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 672 4200

متخصصان اطفال و خدمات فوریت‌های پزشکی نوجوانان، اورژانس

- Medico Soziales Zentrum**, Leipziger Str. 17a, 39112 Magdeburg, Tel.: 0391/ 627 9600
Mo / Di / Do 18:00 - 23:00 Uhr
Mi / Fr 14:00 - 23:00 Uhr
Sa / So / Feiertag 07:00 - 23:00 Uhr

بخش‌های سربایی اورژانس کلینیک‌ها

- Klinikum Magdeburg**, Birkenallee 34, 39130 Magdeburg, Tel.: 0391/ 7910
allgemeine Notfallsprechstunde: ab 24 Uhr
- Universitätsklinikum**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 6701

سلامت عمومی

- Gesundheits- und Veterinäramt**, Lübecker Straße 32, 39130 Magdeburg
• **Kinder- und Jugendärztlicher Dienst**
Tel.: 0391/ 540 6048
• **Kinder- & Jugendpsychiatrischer Dienst**
Tel.: 0391/ 540 6058
• **Schwangeren- und Mütterberatung**
Tel.: 0391/ 540 6053
• **Sozialpsychiatrischer Dienst**
Tel.: 0391/ 540 6075

مشاوره عمومی

- Koordinationsstelle Frühe Hilfen**
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg
Tel.: 0391/ 540 2474 und 540 2475
www.kinder-in-magdeburg.de
Sprechzeiten: Di 15:00- 17:00 Uhr
Do 10:00- 12:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

- Familieninformationsbüro**
Krügerbrücke 2 (Ecke Ulrichplatz)
39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 5980 2700 und 5980 2701
www.facebook.com/FIBMagdeburg

دفتر تماس مرکزی برای کودکان و جوانان

- Kinder- und Jugendnotdienst**
Meldung von Kindeswohlgefährdung:
Gerhard-Hauptmann-Str. 46a, 39108 Magdeburg
Tel.: 0391/ 731 0114

مشاوره تربیتی

- Psychologische Erziehungs- und Familienberatungsstelle des Jugendamtes Magdeburg**
Halberstädter Str. 168-172, 39116 Magdeburg
Tel.: 0391/ 607 4980
- Magdeburger Stadtmission e. V.**
Leibnizstr. 4, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 532 4913
- Wildwasser Magdeburg e. V.**
(Beratungsstelle gegen sexualisierte Gewalt),
Ritterstr. 1, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 251 5417
- Psychologische Beratungsstelle - Caritas Regionalverband Magdeburg**
Am Charlottentor 31, 39114 Magdeburg
Tel.: 0391/ 289 21 052
- pro familia**
Lübecker Str. 24, 39124 Magdeburg
Tel.: 0391/ 252 4133

مشاوره فردی برای والدین، کودکان و نوجوانان

- Sozialzentrum Nord**, Lübecker Str. 32, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 6092
Zuständigkeitsbereich
- Sozialzentrum Mitte**, Katzensprung 2, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 4971
Zuständigkeitsbereich
- Sozialzentrum Süd**, Wilhelm-Höpfner-Ring 1, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 3133
Zuständigkeitsbereich
- Sozialzentrum Südost**, Bertolt-Brecht-Str. 5, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 3812
Zuständigkeitsbereich

مراکز مشاوره برای زنان باردار و خانواده‌ها

- Gesundheits- & Veterinäramt**
Schwangeren- und Mütterberatung
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg, Zimmer 147
Tel.: 0391/ 540 6053

- pro familia Landesverband Sachsen-Anhalt e.V.**
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg

- AWO Schwangerenberatung**
Thiemstraße 12, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 406 8050

- Stadtmission Schwangerenberatung**
Leibnizstraße 4, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 532 4927

- Caritas Schwangerenberatung**
Karl-Schmidt-Straße 5c, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 408 0512

نهاد فدرال مادر و کودک:
درخواست‌های پشتیبانی مالی فقط باید از طریق مرکز مشاوره بارداری در محل زندگی شما ارائه شود

دفاتر شهروندی ماگدبورگ

BürgerBüros: Behördennummer 115

BürgerBüro Mitte
Leiterstraße 2a, 39104 Magdeburg

BürgerBüro Süd
Bördepark, Salbker Chaussee 67, 39118 Magdeburg

BürgerBüro Nord
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg

BürgerBüro West
Bruno-Beye-Ring 50, 39130 Magdeburg

Landeshauptstadt Magdeburg

Dezernat für Soziales, Jugend und Gesundheit
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
Tel.: 0391/ 540 6717
E-Mail: koordination.integration@stadt.magdeburg.de
www.magdeburg.de/integrationsportal
Stand: Mai 2021

ادارات

Jobcenter Magdeburg
Otto-v.-Guericke-Straße 12a, 39104 Magdeburg
Hotline: 0391/ 562 1777

(Standesamt Magdeburg)
Humboldtstraße 11, 39112 Magdeburg
Tel.: 0391/ 540 42 15

(Sozial- & Wohnungsamt)
Nزد اداره امور اجتماعی و مسکن
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
→ Elterngeldstelle
Hotline: 0391/ 540 3670 oder -71

(Familienkasse Magdeburg)
Nزد صندوق خانواده
Hohepfortestraße 37, 39104 Magdeburg
Hotline: 0800/ 455 5530

(Finanzamt Magdeburg)
Nزد مالیات
Tessenowstraße 10, 39114 Magdeburg
Hotline: 0391/ 885 12

(Agentur für Arbeit)
Nزد آژانس کاریابی
Hohepfortestraße 37, 39114 Magdeburg
Hotline: 0800 / 455 5500

(Kita-Beratung)
مشاوره مهدکودک
Wilhelm-Höpfner-Ring 1, 39116 Magdeburg, Zimmer 223 Tel.: 0391/ 540 3131

به رسمیت شناختن پدر/نقشه/صدور شناسنامه/پیش‌پرداخت نقشه
(Vaterschaft/ Unterhalt/ Beurkundungen/ Unterhaltsvorschuss)
Julius-Bremer-Straße 8, 39104 Magdeburg Behördennummer 115

(Wohngeld)
کمک‌هزینه مسکن
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
Hotline: 0391/ 540 3670 oder 0391/ 540 3671

Otto-City-Card
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
Hotline: 0391/ 540 3670 oder 0391/ 540 3671

لباس نوزاد و کودک با قیمت مناسب

Baby- und Kleinkindershop der Stiftung netzwerk leben
Karl-Schmidt-Straße 4, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 401 8249 und 0391/ 534 2411